



DME Designer Installation Guide

SPECIAL NOTICES

- The software and this owner's manual are the exclusive copyrights of Yamaha Corporation.
- Use of the software and this manual is governed by the license agreement which the purchaser fully agrees to upon breaking the seal of the software packaging. (Please read carefully the Software Licensing Agreement at the end of this manual before installing the application.)
- Copying of the software or reproduction of this manual in whole or in part by any means is expressly forbidden without the written consent of the manufacturer.
- Yamaha makes no representations or warranties with regard to the use of the software and documentation and cannot be held responsible for the results of the use of this manual and the software.
- This disk is a CD-ROM. Do not attempt to play the disk on an audio CD player. Doing so may result in irreparable damage to your audio CD player.
- Copying of the commercially available musical data including but not limited to MIDI data and/or audio data is strictly prohibited except for your personal use.
- Windows is the registered trademarks of Microsoft® Corporation.
- Adobe, the Adobe logo, Acrobat, and the Acrobat logo are the trademarks of Adobe Systems Incorporated.
- All other company names and product names in this Installation Guide are the trademarks or registered trademarks of their respective companies.
- The screen displays as illustrated in this Installation Guide are for instructional purposes, and may appear somewhat different from the screens which appear on your computer.
- Relevant software (such as drivers) may be revised and updated without prior notice. Make sure to check and download the latest version of the software from the following site:
<http://www.yamahaproaudio.com/>
- Future upgrades of application and system software and any changes in specifications and functions will be announced separately.

BESONDERE HINWEISE

- Die Yamaha Corporation besitzt das ausschließliche Copyright an dieser Software und diesem Handbuch.
- Die Verwendung der Software sowie dieser Bedienungsanleitung unterliegen der Lizenzvereinbarung, mit deren Bestimmungen sich der Käufer bei Öffnen des Softwarepakets ausdrücklich und automatisch einverstanden erklärt. (Bitte lesen Sie die Lizenzvereinbarungen am Ende dieser Anleitung vor dem Installieren des Programms sorgfältig durch.)
- Das Kopieren der Software und die Vervielfältigung dieser Bedienungsanleitung als Ganzes oder in Teilen sind nur mit ausdrücklicher schriftlicher Genehmigung des Herstellers erlaubt.
- Yamaha übernimmt keinerlei Garantie hinsichtlich der Benutzung dieser Software und der dazugehörigen Dokumentation und kann nicht für die Folgen der Benutzung von Handbuch und Software verantwortlich gemacht werden.
- Diese Disc ist eine CD-ROM. Spielen Sie diese CD nicht in einem Audio-CD-Player ab. Dies kann zu irreparablen Schäden an Ihrem Audio-CD-Player führen.
- Das Kopieren von kommerziell erhältlichen Musikdaten (einschließlich, jedoch ohne darauf beschränkt zu sein, MIDI- und/oder Audio-Daten) ist mit Ausnahme für den privaten Gebrauch strengstens untersagt.
- Windows ist ein eingetragenes Warenzeichen der Microsoft® Corporation.
- Adobe, das Adobe-Logo, Acrobat und das Acrobat-Logo sind Warenzeichen von Adobe Systems Incorporated.
- Alle anderen in dieser Installationsanleitung erwähnten Firmen- und Produktnamen sind Warenzeichen bzw. eingetragene Warenzeichen der betreffenden Firmen.
- Die in dieser Installationsanleitung abgebildeten Bildschirmarstellungen dienen nur der Veranschaulichung und können von der auf Ihrem Computer angezeigten Darstellung abweichen.
- Entsprechende Software (wie z. B. Treiber) kann ohne vorherig Benachrichtigung überarbeitet und aktualisiert werden. Achten Sie darauf, auf der folgenden Website nach der neuesten Version der Software zu suchen und sie herunterzuladen:
<http://www.yamahaproaudio.com/>
- Zukünftige Aktualisierungen von Anwendungs- und Systemsoftware sowie jede Änderung der technischen Daten und Funktionen werden separat bekanntgegeben.

REMARQUES PARTICULIERES

- Le logiciel et ce mode d'emploi sont sous copyright exclusif de Yamaha Corporation.
- L'usage de ce logiciel et de ce manuel est régi par le contrat de licence auquel l'acheteur déclare souscrire sans réserve lorsqu'il ouvre l'emballage scellé du logiciel. (Veuillez donc lire attentivement l'accord de licence du logiciel situé à la fin de ce manuel avant d'installer le logiciel).
- Toute copie du logiciel ou de ce mode d'emploi en tout ou en partie, par quelque moyen que ce soit, est expressément interdite sans le consentement écrit du fabricant.
- Yamaha n'offre aucune garantie quant à l'usage du logiciel ou de la documentation et ne peut être tenu pour responsable des résultats de l'usage de ce mode d'emploi ou du logiciel.
- Ce disque est un CD-ROM. N'essayez donc pas de l'insérer dans un lecteur de CD audio. Vous risqueriez d'endommager ce dernier de manière irréversible.
- La copie des données musicales disponibles dans le commerce, y compris, mais sans s'y limiter, les données MIDI et/ou audio, est strictement interdite, sauf pour un usage personnel.
- Windows est une marque déposée de Microsoft® Corporation.
- Adobe, le logo Adobe, Acrobat et le logo Acrobat sont des marques commerciales de Adobe Systems Incorporated.
- Les noms des firmes et des produits apparaissant dans ce manuel d'installation sont des marques commerciales ou des marques déposées appartenant à leurs détenteurs respectifs.
- Les écrans qui illustrent ce manuel d'installation sont fournis à titre d'information et peuvent être légèrement différents de ceux qui apparaissent sur votre ordinateur.
- Les logiciels pertinents (tels que les pilotes) sont susceptibles d'être révisés et mis à jour sans avertissement préalable. Prenez soin de vérifier la version du logiciel utilisée et de télécharger la dernière version en date sur le site suivant :
<http://www.yamahaproaudio.com/>
- Les mises à jour des logiciels d'application et des logiciels système ainsi que toutes les modifications apportées aux spécifications et aux fonctions seront annoncées séparément.

AVISOS ESPECIALES

- El software y este manual del propietario son copyright exclusivo de Yamaha Corporation.
- La utilización del software y de este manual debe ajustarse al acuerdo de licencia con el que el comprador manifiesta su total conformidad al abrir el paquete de software. (Lea detenidamente el Acuerdo de licencia de software que se incluye al final de este manual antes de instalar la aplicación).
- La copia del software o la reproducción total o parcial de este manual sin la autorización escrita del fabricante está expresamente prohibida.
- Yamaha no asume responsabilidad alguna ni ofrece garantía alguna en relación con el uso del software y de la documentación, y no puede ser declarada responsable de los resultados de la utilización de este manual ni del software.
- Este disco es un CD-ROM. No intente reproducir el disco en un reproductor de CDs de audio. Al hacerlo se podrían causar daños irreparables en el reproductor.
- Queda terminantemente prohibida la copia de datos musicales disponibles comercialmente, incluidos, pero no exclusivamente los datos MIDI y/o los datos de audio, excepto para su uso personal.
- Windows es la marca registrada de Microsoft® Corporation.
- Adobe, el logotipo de Adobe, Acrobat y el logotipo de Acrobat son marcas registradas de Adobe Systems Incorporated.
- El resto de los nombres de compañías y de productos que aparecen en esta guía de instalación son marcas o marcas registradas de sus respectivas compañías.
- Las ilustraciones de las pantallas de esta guía de instalación tienen fines meramente instructivos y pueden diferir ligeramente de las pantallas que aparecen en su equipo.
- El software correspondiente (como los controladores) se puede revisar y actualizar sin previo aviso. Asegúrese de que compruebe y descargue la versión más reciente del software en el sitio siguiente:
<http://www.yamahaproaudio.com/>
- Las futuras actualizaciones de la aplicación y del software del sistema, y cualquier cambio en las especificaciones y funciones, se anunciarán independientemente.

Este CD-ROM sólo es compatible con Windows® XP Professional/XP Home Edition/2000 Professional. En este manual, "DME" se utiliza para referirse a modelos de sistemas de mezclas digitales como el DME64N/ DME24N/DME8i-C/DME8o-C/DME4io-C: no obstante, no incluye el DME32.

Procedimiento de instalación del CD-ROM

- 1** Compruebe que el ordenador y el sistema operativo son compatibles con el software de este CD-ROM (vea la página 40).
- 2** Instale el controlador adecuado (controlador YAMAHA USB-MIDI/controlador de red YAMAHA DME-N) en el ordenador.
- 3** Realice los ajustes oportunos para el controlador.
- 4** Instale DME Designer.
- 5** Inicie DME Designer.

Para obtener instrucciones e información sobre el uso del software, consulte el manual de instrucciones de DME Designer.

Contenido del CD-ROM

ATENCIÓN

No trate en ningún caso de reproducir el CD-ROM que se incluye en un reproductor de CD de audio, ya que de lo contrario podría sufrir daños en los oídos, así como dañar los altavoces de audio y el reproductor de CD.

Este CD-ROM incluye el siguiente software.

Carpeta		Contenido	Descripción	Páginas relevantes
USBdrv2k_		Controlador YAMAHA USB-MIDI	Hace posible la comunicación entre el ordenador y el DME cuando ambos están conectados con un cable USB.	33
Networkdrv_		Controlador de red YAMAHA DME-N	Hace posible la comunicación entre el ordenador y el DME cuando ambos están conectados mediante Ethernet.	35
DMEDesigner_		DME Designer	Aplicación para diseñar configuraciones del DME, enviar datos al DME, controlarlo y realizar otras funciones relacionadas.	40
Manual	Español	Manuales	Guía de instalación y Manual del usuario en inglés para el DME Designer, ICP1, CP4SW/CP4SF/CP1SF.	—
	Alemán	Manuales	Guía de instalación y Manual del usuario en alemán para el DME Designer, ICP1, CP4SW/CP4SF/CP1SF.	—
	Francés	Manuales	Guía de instalación y Manual del usuario en francés para el DME Designer, ICP1, CP4SW/CP4SF/CP1SF.	—
	Español	Manuales	Guía de instalación y Manual del usuario en español para el DME Designer, ICP1, CP4SW/CP4SF/CP1SF.	—
	Japonés	Manuales	Guía de instalación y Manual del usuario en japonés para el DME Designer, ICP1, CP4SW/CP4SF/CP1SF.	—

Controlador YAMAHA USB-MIDI

Para conectar un DME y un ordenador mediante USB, hay que instalar el controlador YAMAHA USB-MIDI en el ordenador. Este controlador es software que le permite transmitir la señal MIDI entre el ordenador y el DME mediante cables USB o la interfaz USB-MIDI.

Instalación

Windows 2000

- 1 Inicie el ordenador y utilice la cuenta "Administrador" para iniciar la sesión en Windows 2000.
- 2 Seleccione [Mi PC] → [Panel de control] → [Sistema] → [Hardware] → [Firmas de controladores] → [Comprobación de firma de archivos], marque el botón de opción a la izquierda de "Ignorar – Instalar todos los archivos sin tener en cuenta la firma" y haga clic en [Aceptar].
- 3 Inserte en la unidad de CD-ROM el CD-ROM incluido.
- 4 Compruebe que el interruptor POWER del DME está en OFF y utilice el cable USB para conectar el terminal USB del ordenador (o el concentrador USB) al terminal USB del DME. Cuando se enciende el DME, el ordenador muestra automáticamente el "Asistente para hardware nuevo encontrado". Haga clic en [Siguiente].
- 5 Seleccione el botón de opción situado a la izquierda de "Buscar el mejor controlador (se recomienda)".
En la ventana que aparece puede seleccionar la ubicación para instalar el controlador.
- 6 Marque la casilla "Unidades de CD-ROM" y quítele la marca a todos los demás elementos. Haga clic en [Siguiente].
NOTA Puede que el sistema le pida que inserte un CD-ROM de Windows mientras comprueba el controlador. Especifique el directorio "USBdrv2k" de la unidad de CD-ROM (como por ejemplo D:\USBdrv2k_) y continúe con la instalación.
- 7 Cuando haya finalizado la instalación, el sistema mostrará el mensaje "Finalización del Asistente para hardware nuevo encontrado".
Haga clic en [Finalizar].
NOTA Algunos ordenadores pueden tardar unos 10 segundos en mostrar esta pantalla después de que se complete la instalación.
- 8 Reinicie el ordenador.

Se ha instalado el controlador.

Windows XP

- 1 Inicie el ordenador.
- 2 Seleccione [Inicio] → [Panel de control].
Si el panel de control muestra "Elija una categoría", haga clic en "Cambiar a Vista clásica" en la esquina superior izquierda de la ventana. Aparecerán todos los paneles de control e iconos.
- 3 Seleccione [Sistema] → [Hardware] → [Firmas de controladores] → [Comprobación de firma de archivos], marque el botón de opción a la izquierda de "Ignorar – Instalar todos los archivos sin tener en cuenta la firma" y haga clic en [Aceptar].
- 4 Haga clic en el botón [Aceptar] para cerrar la ventana Propiedades del sistema y haga clic en el botón Cerrar ([X]) en la esquina superior derecha de la ventana para cerrar el Panel de control.
- 5 Inserte en la unidad de CD-ROM el CD-ROM incluido.
- 6 Compruebe que el interruptor POWER del DME está en OFF y utilice el cable USB para conectar el terminal USB del ordenador (o el concentrador USB) al terminal USB del DME. Cuando se enciende el DME, el ordenador muestra automáticamente el "Asistente para hardware nuevo encontrado".
NOTA Algunos ordenadores pueden tardar unos minutos en mostrar esta pantalla.
- 7 Marque el botón de opción situado al lado de "Instalar automáticamente el software [recomendado]" y haga clic en [Siguiente]. El sistema inicia la instalación.
- 8 Cuando haya finalizado la instalación, el sistema mostrará el mensaje "Finalización del Asistente para hardware nuevo encontrado". Haga clic en [Finalizar].
NOTA Algunos ordenadores pueden tardar unos minutos en mostrar esta pantalla después de que finalice la instalación.
- 9 Reinicie el ordenador.

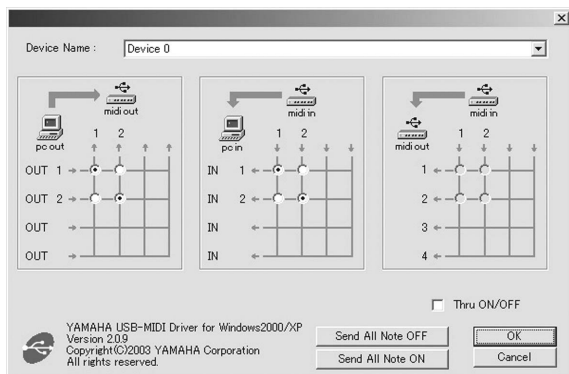
Se ha instalado el controlador.

Configuración

En general, no es necesario modificar los ajustes iniciales.

- 1 Seleccione [Inicio] → [Panel de control] → [MIDI-USB Driver].

Aparecerá la ventana YAMAHA USB-MIDI.Driver (controlador YAMAHA USB-MIDI).



- 2 Configure el controlador en la ventana YAMAHA USB-MIDI Driver.

[Device Name] (nombre de dispositivo)

Para seleccionar el dispositivo USB que se va a utilizar con el controlador USB-MIDI.

Ajuste MIDI OUT

Para seleccionar el puerto MIDI OUT adecuado de la aplicación del ordenador que corresponda al número de puerto de la señal USB MIDI enviada desde el ordenador.

Ajuste MIDI IN

Para seleccionar el puerto MIDI IN adecuado de la aplicación del ordenador que corresponda al número de puerto de la señal USB MIDI recibida por el ordenador.

Ajuste MIDI THRU

Para seleccionar el número de puerto de las señales de entrada/salida USB MIDI que pasan a través del ordenador.

[Thru ON/OFF] (transmisión activada/desactivada)

Activa y desactiva MIDI THRU.

[Send All Note OFF] (enviar todas las notas desactivadas)

Transmite todas las señales de nota desactivada a todos los puertos MIDI OUT.

[Send All Note ON] (enviar todas las notas activadas)

Transmite todas las señales de nota activada a todos los puertos MIDI OUT.

- 3 Haga clic en [OK] y cierre la ventana YAMAHA USB-MIDI Driver.

Se aplican los ajustes realizados en la ventana.

NOTA Para cerrar la ventana sin guardar los ajustes, haga clic en [Cancel].

Controlador de red YAMAHA DME-N

Para conectar un DME y un ordenador mediante Ethernet, hay que instalar el controlador de red YAMAHA DME-N en el ordenador.

Este controlador hace posible la transmisión de datos MIDI entre el ordenador y el DME mediante cables Ethernet.

Instalación

- 1 Haga doble clic en la carpeta "Networkdrv_". Aparecen varios archivos, incluido "Setup.exe".
- 2 Haga doble clic en "Setup.exe". Cuando se haya inicializado la instalación, aparecerá la pantalla de bienvenida.
- 3 Haga clic en [Next]. Se instalará el controlador de red YAMAHA DME-N. Una vez finalizada la instalación, aparecerá un mensaje informativo.
- 4 Para que el controlador de red YAMAHA DME-N recién instalado tenga validez, seleccione "Yes, I want to restart my computer now" (sí, quiero reiniciar ahora el ordenador) y haga clic en [OK]. El ordenador se reinicia.

NOTA Si se utiliza con Windows XP SP2, puede aparecer una ventana "Windows Security Alert" (alerta de seguridad de Windows) después de reiniciar el sistema. Seleccione la opción "Unblock" (desbloquear).

El controlador de red YAMAHA DME-N se ha instalado.

Desinstalación

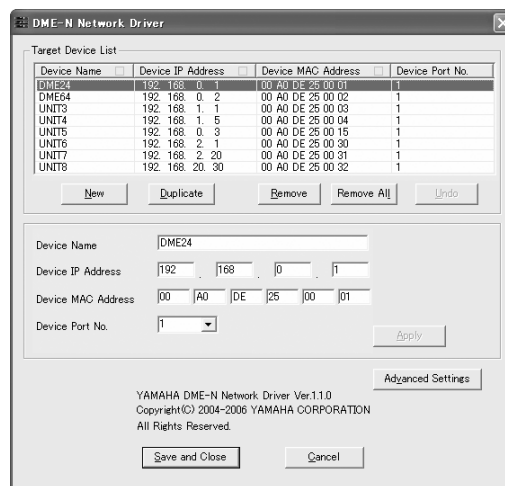
- 1 Seleccione [Inicio] → [Configuración] → [Panel de control] → [Agregar o quitar programas]. Aparece la ventana Agregar o quitar programas.
- 2 Haga clic en [Cambiar o quitar] para el controlador de red YAMAHA DME-N. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla para desinstalar el controlador.

NOTA Los nombres de los menús y de los botones pueden variar en función del sistema operativo.

NOTA Si trata de reinstalar el software después de haberlo desinstalado sin reiniciar antes el ordenador, aparecerá el siguiente mensaje y el proceso de instalación se interrumpirá. "Restart your computer, then run the installer" (reinicie el ordenador y después ejecute la instalación). La instalación debería realizarse normalmente después de haber reiniciado el ordenador.

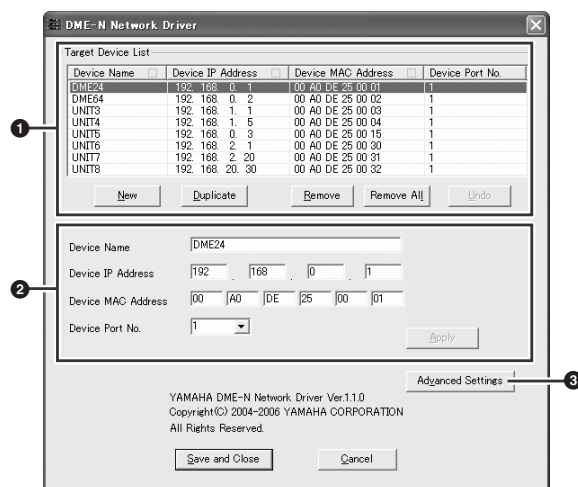
Configuración

- 1 Seleccione [Inicio] → [Panel de control] → [DME-N Network Driver]. Aparece la ventana "DME-N Network Driver".



NOTA Si estuviera funcionando en este momento alguna aplicación que utilice el controlador de red DME-N de YAMAHA aparecerá el mensaje "Quit all applications that use the DME-N Network Driver in order to change settings" (salir de todas las aplicaciones que utilicen el controlador de red DME-N para cambiar la configuración). No se puede cambiar la configuración del controlador cuando esté funcionando alguna aplicación que lo utilice.

- 2 Configure los parámetros del controlador en la ventana "DME-N Network Driver" (controlador de red DME-N).



NOTA Para utilizar el controlador de red DME-N de YAMAHA, todos los dispositivos en red del ordenador (hubs, routers, etc.) deben estar bien conectados y configurados. Si va a conectar el DME64N/24N directamente al ordenador sin utilizar ningún otro dispositivo de red, utilice un cable cruzado.

1 Lista de dispositivos

En esta lista figura el nombre, el número, la dirección IP, la dirección MAC y el número de puerto MIDI de todos los dispositivos registrados para que se comuniquen con el YAMAHA DME-N. Haga clic en las barras de título para clasificar por alguno de estos conceptos.

Cuando se ha seleccionado un dispositivo en la lista, los datos de ese dispositivo aparecerán en el espacio de información (2) debajo de la lista.

Device Name (nombre del dispositivo)

En esta columna figuran los nombres de los dispositivos registrados para que se comuniquen con el controlador de red DME-N de YAMAHA. Cuando se selecciona un dispositivo en la lista, su nombre también aparece en el campo "Device Name" del espacio de información (2) debajo de la lista.

Device IP Address (dirección IP del dispositivo)

El número IP del dispositivo correspondiente. Cuando se selecciona un dispositivo en la lista, su número IP también aparece en el campo "Device IP Number" del espacio de información (2) debajo de la lista.

Device MAC Address (dirección MAC del dispositivo)

La dirección MAC del dispositivo correspondiente. Cuando se selecciona un dispositivo en la lista, su dirección MAC también aparece en el campo "Device MAC Address" del espacio de información (2) debajo de la lista.

Device Port No. (número de puerto del dispositivo)

El número de puerto MIDI del dispositivo correspondiente. Cuando se selecciona un dispositivo en la lista, su número de puerto MIDI también aparece en el campo "Device Port No." del espacio de información (2) debajo de la lista.

Botón [New] (nuevo)

Haga clic en este botón para añadir otro dispositivo a la lista. Edite los parámetros del dispositivo tal como sea necesario en los campos del espacio de información sobre dispositivos (2) debajo de la lista y a continuación haga clic en el botón [APPLY] (aplicar) para añadir el dispositivo indicado.

Botón [Duplicate] (duplicar)

Con este botón se añade un dispositivo a la lista copiando los datos del dispositivo que esté seleccionado. Edite los nuevos parámetros del dispositivo tal como sea necesario en los campos del espacio de información sobre dispositivos (2) debajo de la lista y a continuación haga clic en el botón [APPLY] (aplicar) para añadir el dispositivo indicado.

Botón [Remove] (suprimir)

Elimina el dispositivo seleccionado de la lista. Si el dispositivo eliminado no es el último de la lista, todos los situados debajo de él se desplazarán hacia arriba para mantener la continuidad de la lista.

Botón [Remove ALL] (suprimir todos)

Se eliminan todos los dispositivos de la lista.

Botón [Undo] (deshacer)

Con este botón se dispone de una función para anular una operación determinada y volver al estado anterior, todo en un único paso. El botón [Undo] aparecerá atenuado y no se podrá acceder a él inmediatamente después de una operación de anulación o después de lanzar el panel de control.

2 Device Information (información sobre dispositivos)

Cuando un dispositivo registrado para comunicarse con el controlador DME-N de YAMAHA aparece seleccionado en la lista de dispositivos, los parámetros de comunicación de ese dispositivo aparecen y se pueden editar en los campos de datos del dispositivo.

[Device Name] (nombre de dispositivo)

Este es el nombre del dispositivo seleccionado en la lista de dispositivos. La configuración inicial predeterminada es de "UNIT1" a "UNIT256," pero se puede editar el nombre según sea necesario en el campo Device Name.

[Device IP Address] (dirección IP del dispositivo)

En estos campos se puede definir la dirección IP del dispositivo seleccionado en la lista de dispositivos. Consulte en el manual del dispositivo correspondiente los datos sobre la comprobación y definición de la dirección IP.

NOTA Se debe definir correctamente la dirección IP porque de no hacerlo no sería posible la comunicación con el dispositivo.

[Device MAC Address] (dirección MAC del dispositivo)

En estos campos se puede definir la dirección MAC del dispositivo seleccionado en la lista de dispositivos. La dirección MAC de cada dispositivo se asigna permanentemente al fabricante del dispositivo y no se puede cambiar. Se incluye este parámetro para evitar el envío de datos al dispositivo equivocado si accidentalmente se definiera mal la dirección IP. Consulte en el manual del dispositivo correspondiente los datos sobre la comprobación de la dirección MAC.

NOTA Se debe definir correctamente la dirección MAC porque de no hacerlo no sería posible la comunicación con el dispositivo.

NOTA No se puede cambiar la dirección MAC del dispositivo conectado.

[Device Port No.] (número de puerto del dispositivo)

En estos campos se puede definir el número de puerto MIDI del dispositivo seleccionado en la lista de dispositivos. Este puerto también funciona como número ID del dispositivo. Se puede definir como "1" para unidades DME64N o DME24N, o como "2" para unidades DME8i-C, DME8o-C, DME4io-C y SP2060.

NOTA Se debe definir correctamente el puerto MIDI porque de no hacerlo no sería posible la comunicación con el dispositivo.

Botón [Apply] (aplicar)

Para aplicar los cambios, haga clic en el botón [Apply] después de editar los parámetros Device Name, Device IP Address, Device MAC Address o Device Port No. Asimismo, los dispositivos añadidos a la lista de dispositivos (1) pulsando los botones [NEW] o [DUPLICATE] sólo se registrarán para la comunicación con el YAMAHA DME-N Network Driver cuando se pulsa el botón [Apply].

3 Botón [Advanced Settings] (configuración avanzada)

Abre la ventana "Advanced Settings, a través de la que se accede a la configuración avanzada. Para más información, consulte la sección "Advanced Settings".

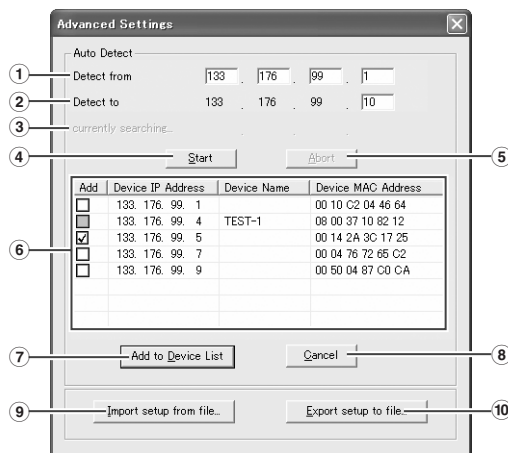
3 Cuando se hayan definido todos los parámetros, haga clic en el botón [Save and Close] (guardar y cerrar) para cerrar la ventana “DME-N Network Driver” y guardar la configuración.

NOTA Haga clic en el botón [Cancel] (cancelar) para cerrar la ventana sin guardar los cambios.

NOTA Este botón aparece atenuado y no está accesible cuando está funcionando alguna aplicación que utilice el controlador DME-N.

Ventana “Advanced Settings” (configuración avanzada)

Con los parámetros de la ventana “Advanced Settings” se configura el controlador DME-N de YAMAHA para detección automática de dispositivos y permiten guardar y cargar archivos de configuración.



Auto Detect (detección automática)

Permite la detección automática de dispositivos conectados que pueden comunicarse con el controlador de red DME-N de YAMAHA. Se pueden detectar un máximo de 254 direcciones (de ***.***.***.1 a ***.***.***.254).

NOTA Sólo se pueden detectar las direcciones MAC de dispositivos de la misma subred que el ordenador. Antes de buscar direcciones MAC compruebe que el ordenador está conectado a la subred en la que se realizará la búsqueda y que se asigna la dirección IP adecuada.

1 Detect from (detectar de)

Especifica la dirección IP inicial para detección automática.

2 Detect to (detectar a)

Especifica la dirección IP final para detección automática.

3 Currently searching (buscando en este momento)

Muestra la dirección IP que se está comprobando durante la detección automática. No aparece cuando no hay ninguna detección automática en curso.

4 Botón [Start] (inicio)

Inicia la detección automática y hace que se actualice la lista de dispositivos detectados (6). Este botón aparecerá difuminado y no estará accesible durante la detección automática.

5 Botón [Abort] (interrumpir)

Interrumpe automáticamente la detección. Este botón aparece atenuado cuando no hay ninguna detección automática en curso,

6 Detected Device List (lista de dispositivos detectados)

Esta lista muestra todos los dispositivos detectados que se pueden comunicar con el controlador DME-N. Inicialmente no aparecen dispositivos.

Casilla [Add] (añadir)

Se añadirán los dispositivos comprobados a la lista de dispositivos cuando se haga clic en el botón [Add to Device List] (añadir a la lista de dispositivos) más abajo. No se pueden comprobar los dispositivos que ya estén registrados.

[Device IP Address] (dirección IP del dispositivo)

La dirección IP del dispositivo detectado correspondiente.

[Device Name] (nombre de dispositivo)

Si se ha registrado un nombre para el dispositivo detectado aparecerá aquí. Si no fuera así, no aparecerá ningún nombre.

[Device MAC Address] (dirección MAC del dispositivo)

La dirección MAC del dispositivo detectado correspondiente.

7 Botón [Add to Device List] (añadir a la lista de dispositivos)

Los dispositivos que tengan la casilla de verificación [Add] marcada se añadirán a la lista de dispositivos cuando se haga clic en este botón.

8 Botón [Cancel] (cancelar)

Cierra la ventana sin aplicar los cambios.

9 Botón [Import Setup from File] (importar configuración de archivo)

Cuando se trabaja en un entorno distinto es posible cargar un archivo de configuración guardado con anterioridad. Haga clic para abrir la ventana “Open” (abrir). Seleccione un archivo de configuración y haga clic en el botón [Open] para importar la configuración correspondiente.

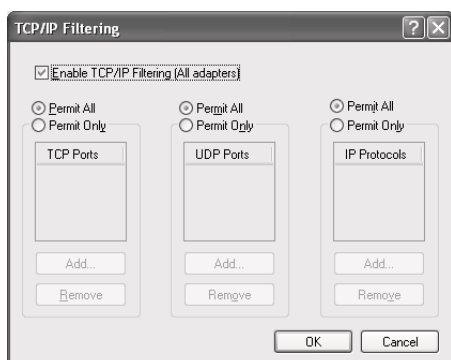
10 Botón [Export Setup to File] (exportar configuración a archivo)

Es posible guardar los datos de la configuración a un archivo que se puede volver a cargar cuando se trabaja en otro entorno. Haga clic para abrir la ventana “Save As” (guardar como). Introduzca un nombre de archivo y haga clic en el botón [Save] para guardar el archivo de configuración.

Ajustes TCP/IP

Windows XP SP2

- 1 Seleccione [Inicio] → [Panel de control].
Aparecerá el “Panel de control”.
- 2 Si el “Panel de control” muestra la vista Categoría, haga clic en [Cambiar a Vista clásica].
- 3 Haga doble clic en [Conexiones de red] → [Conexión de área local].
Aparecerá el cuadro de diálogo “Estado de la conexión de área local”.
- 4 En la ficha [General], haga clic en [Propiedades].
Aparecerá el cuadro de diálogo “Propiedades de conexión de área local”.
- 5 Seleccione [Protocolo de Internet (TCP/IP)] en la ficha [General] y después haga clic en [Propiedades].
Aparecerá el cuadro de diálogo “Propiedades de Protocolo Internet (TCP/IP)”.
- 6 Haga clic en [Avanzada...], y después en [Propiedades] en la ficha [Opciones].
Aparecerá el cuadro de diálogo “Filtrado TCP/IP”.
- 7 Seleccione “Permitir todos” para los puertos TCP y haga clic en [Aceptar].

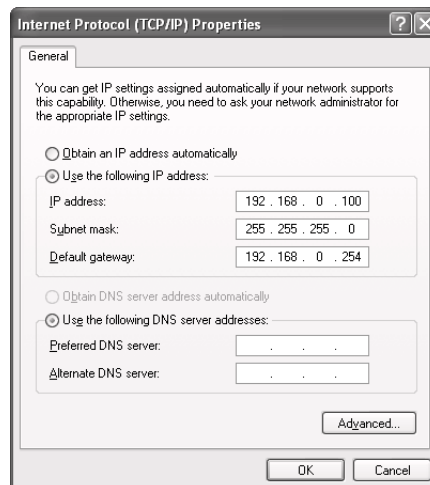


La pantalla muestra el cuadro de diálogo “Configuración avanzada de TCP/IP”. Haga clic en [Aceptar] para volver al cuadro de diálogo “Propiedades de Protocolo Internet (TCP/IP)”.

- 8 En la ficha [General], haga clic en [Usar la siguiente dirección IP].

- 9 Introduzca la dirección IP de su ordenador en el campo [Dirección IP], la dirección IP de la puerta de enlace en [Puerta de enlace predeterminada] y “255.255.255.0” en [Máscara de subred].

NOTA Al realizar la instalación en la misma subred que la unidad o unidades DME, defina el host de la puerta de enlace como 254.

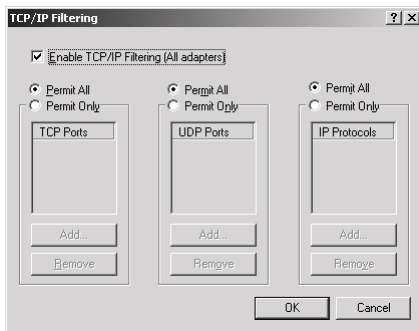


- 10 Haga clic en [Aceptar].

- 11 Reinicie el ordenador.

Windows 2000

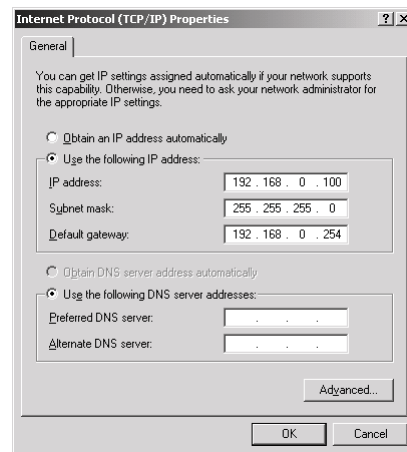
- 1 Seleccione [Inicio] → [Configuración] → [Panel de control] → [Conexiones de red y de acceso telefónico] → [Conexión de área local].
Aparecerá el cuadro de diálogo “Estado de la conexión de área local”.
- 2 En la ficha [General], haga clic en [Propiedades].
Aparecerá el cuadro de diálogo “Propiedades de conexión de área local”.
- 3 Haga clic en [Protocolo Internet (TCP/IP)] en la ficha [General] y después haga clic en [Propiedades].
Aparecerá el cuadro de diálogo “Propiedades de Protocolo Internet (TCP/IP)”.
- 4 Haga clic en [Avanzada...], y después en [Propiedades] en la ficha [Opciones].
Aparecerá el cuadro de diálogo “Filtrado TCP/IP”.
- 5 Seleccione “Permitir todos” para los puertos TCP y haga clic en [Aceptar].



La pantalla muestra el cuadro de diálogo “Configuración avanzada de TCP/IP”. Haga clic en [Aceptar] para volver al cuadro de diálogo “Propiedades de Protocolo Internet (TCP/IP)”.

- 6 En la ficha [General], haga clic en [Usar la siguiente dirección IP].
- 7 Introduzca la dirección IP de su ordenador en el campo [Dirección IP], la dirección IP de la puerta de enlace en [Puerta de enlace predeterminada] y “255.255.255.0” en [Máscara de subred].

NOTA Al realizar la instalación en la misma subred que la unidad o unidades DME, defina el host de la puerta de enlace como 254.



- 8 Haga clic en [Aceptar].
- 9 Reinicie el ordenador.

Defina la dirección IP del ordenador de forma que no entre en conflicto (no esté duplicada) con las unidades DME que tengan direcciones host en el rango 1 ~ 153.
Defina la máscara de subred como “255.255.255.0”.
No es necesario definir la puerta de enlace predeterminada si no se va a conectar a una red externa. Si se va a conectar a una red externa defina la dirección host como 254.
Utilice el filtrado TCP-IP para habilitar todos los puertos TCP.
Cuando utilice Windows XP SP2, desactive el cortafuegos de conexión a Internet.

NOTA Defina el estado maestro/esclavo del grupo de dispositivos DME y SP2060 y las direcciones IP a través del panel frontal de la unidad DME64N/24N o SP2060. Se pueden definir las unidades DME8i-C/DME8o-C/DME4io-C desde la aplicación del DME Designer. Para más detalles, consulte el manual de instrucciones correspondiente.

Requisitos del sistema

SO:	Windows® XP Professional/XP Home Edition/2000 Professional
CPU:	1 GHz o superior; procesador de la gama Intel® Pentium®/Celeron®
Memoria:	256 MB o más
Espacio en disco duro:	300 MB o más
Pantalla:	resolución de 1.024 x 768; color de 16 bits o superior
Otros:	Ratón, unidad de CD-ROM, conexión Ethernet 100Base-TX/10Base-T o USB

Instalación

NOTA Si tuviera instalada una versión antigua de DME Designer, deberá desinstalarla antes de continuar.

- 1 Haga doble clic en la carpeta "DMEDesigner". Aparecerá un archivo ejecutable "setup.exe".
- 2 Haga doble clic en "setup.exe". Aparece una ventana de instalación para DME Designer.
- 3 Realice la instalación según las instrucciones que aparecen en la pantalla.
Una vez finalizada la instalación, aparece la carpeta DME Designer en el ordenador (en la carpeta "Archivos de programa\YAMAHA\OPT Tools" de forma predeterminada).

Para obtener más información sobre la operación, consulte el manual de instrucciones de DME Designer.

Puede acceder al manual de instrucciones del DME Designer seleccionando cada subcarpeta de la carpeta "Manual".

NOTA Para ver este manual, el ordenador debe tener Adobe Acrobat Reader instalado. Si no cuenta con este programa, puede descargarlo de forma gratuita del siguiente sitio web de Adobe Systems.
<http://www.adobe.com/>

Desinstalación

Método 1

- 1 Seleccione [Inicio] → [Todos los programas] → [YAMAHA OPT Tools] → [DME Designer] → [Setup].
Aparece el cuadro de diálogo YAMAHA DME Designer.
- 2 Seleccione [Remove] (Eliminar) en el cuadro de diálogo YAMAHA DME Designer y haga clic en [Next] (Siguiente).
Aparece un cuadro de diálogo de confirmación.
- 3 Haga clic en [Yes] (Sí).
DME Designer se desinstala.

Método 2

- 1 Seleccione [Inicio] → [Configuración] → [Panel de control] → [Agregar o quitar programas].
Aparece la ventana Agregar o quitar programas.
 - 2 Haga clic en [Cambiar o quitar] para DME Designer.
Siga las instrucciones que aparecen en pantalla para desinstalar el controlador.
- NOTA** Los nombres de los menús y de los botones pueden variar en función del sistema operativo.

Solución de problemas (dudas más frecuentes)

El controlador YAMAHA USB-MIDI no puede instalarse.

- ¿Está conectado correctamente el cable USB?
Consulte el manual de instrucciones de DME para confirmar la correcta conexión de los cables USB.
- ¿Está activada la función USB en el ordenador?
Cuando conecte por primera vez el DME al ordenador, si no aparece el Asistente para agregar nuevo hardware, puede que la función USB del ordenador esté desactivada. Ejecute los siguientes pasos.
 - 1 Seleccione [Inicio] → [Configuración] → [Panel de control] → [Sistema].
Aparece la ventana Sistema.
 - 2 Haga doble clic en la ficha "Administrador de dispositivos" y asegúrese de que no aparecen marcas "!" o "x" en "Controladora de bus serie universal" o en "Concentrador raíz USB".
Si ve alguna de estas marcas, la controladora USB está desactivada (para más detalles, consulte el manual de instrucciones del ordenador).
- ¿Hay registrado algún dispositivo desconocido?
Si la instalación del controlador falla, el DME se mostrará como un "Dispositivo desconocido" y no podrá instalar el controlador. Elimine el "Dispositivo desconocido" siguiendo los pasos que se indican a continuación.
 - 1 Seleccione [Inicio] → [Configuración] → [Panel de control] → [Sistema].
Aparecerá la ventana "Sistema".
 - 2 Haga doble clic en la ficha "Administrador de dispositivos". Con la casilla "Ver dispositivos por tipo" marcada, busque "Otros dispositivos".
 - 3 Si encuentra "Otros dispositivos", haga doble clic en él para abrir el árbol y buscar "Dispositivo desconocido". Si aparece uno, selecciónelo y haga clic en el botón [Quitar].
 - 4 Quite el cable USB del DME y realice de nuevo la conexión.
 - 5 Instale de nuevo el controlador según las instrucciones a partir del paso 4 de la página 33.

Cuando se controla el DME desde el ordenador mediante USB, el DME no funciona correctamente.

- ¿Ha instalado el controlador?
- ¿Está conectado correctamente el cable USB?
- ¿Está configurado correctamente el controlador YAMAHA USB-MIDI?
- ¿Ha seleccionado un puerto adecuado en la aplicación DME Designer o en otra aplicación MIDI correspondiente?
Asegúrese de que la configuración de una aplicación dispone de la combinación "YAMAHA USB IN 0-1" (Entrada USB de YAMAHA 0-1) y "YAMAHA USB OUT 0-1" (Salida USB de YAMAHA 0-1) o la combinación de "YAMAHA USB IN 0-2" (Entrada USB de YAMAHA 0-2) y "YAMAHA USB OUT 0 2" (Salida USB de YAMAHA 0-2).
No se puede utilizar una configuración que combine números de puerto distintos (por ejemplo, "YAMAHA USB IN 0-1" y "YAMAHA USB OUT 0-2" o "YAMAHA USB IN 0-2" y "YAMAHA USB OUT 0-1").

- ¿Ha seleccionado los mismos puertos USB en la aplicación DME Designer y en otra aplicación MIDI correspondiente?
Cambie la configuración del puerto USB para que la aplicación DME Designer y la otra aplicación MIDI coincidan.
- ¿Está utilizando el último controlador YAMAHA USB-MIDI?
El controlador más reciente puede descargarse del sitio web de Yamaha (la dirección se incluye al final de este manual).
- ¿Ha seleccionado USB como puerto MIDI en el DME?
Seleccione USB para el puerto MIDI.
- ¿Lanzó el DME Designer después de conectar el cable USB y encender el dispositivo (ON)?
Asegúrese de conectar el cable USB y encender el dispositivo antes de lanzar el DME Designer.
- ¿Se desconectó el cable USB mientras estaba funcionando?
Si se desconecta el cable USB accidentalmente, el DME Designer no reconocerá el dispositivo aunque se vuelva a conectar el cable. También tendrá que reiniciar DME Designer.

Cuando se controla el DME desde el ordenador mediante Ethernet, el DME no funciona correctamente.

- ¿Ha instalado el controlador?
- ¿Está conectado correctamente el cable Ethernet?
- ¿Está configurado correctamente el controlador de red YAMAHA DME-N? ¿Ha introducido la dirección IP adecuada?
- ¿Es adecuada la configuración de red del ordenador?
Seleccione [Inicio] → [Configuración] → [Panel de control] → [Conexiones de red] → [Conexión de área local], y confirme la configuración de la red.
- ¿Son adecuados los ajustes del DME y de los dispositivos de red periféricos (incluidos los concentradores)?
Consulte los respectivos manuales de instrucciones del DME y los dispositivos de red periféricos (incluidos los concentradores) para obtener más datos.
- ¿Ha seleccionado un puerto de red adecuado en DME Designer?
- ¿Está utilizando el último controlador de red YAMAHA DME-N?
Puede descargar el controlador más reciente del siguiente sitio web de Yamaha (URL más abajo).
<http://www.yamahaproaudio.com/>
- ¿Tiene su sistema software de seguridad en funcionamiento?
Desactive este software o configúrelo para que permita el uso del puerto TCP 12300 en la tarjeta de red que esté usando el controlador de red DME-N.

El ordenador no se puede poner en suspensión ni reanudar correctamente.

- No ponga en suspensión el ordenador mientras está en funcionamiento DME Designer.
Si utiliza Windows 2000, es posible que no pueda poner en suspensión y reanudar el ordenador normalmente, dependiendo de su entorno concreto (controladora de host USB, etc.). Aún así, tan sólo tiene que desconectar y conectar el cable USB para poder utilizar otra vez las funciones del DME.

ATENCIÓN

ACUERDO DE LICENCIA DE SOFTWARE

LEA ATENTAMENTE ESTE ACUERDO DE LICENCIA DE SOFTWARE ("ACUERDO") ANTES DE UTILIZAR ESTE SOFTWARE. SÓLO PODRÁ UTILIZAR ESTE SOFTWARE EN VIRTUD DE LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DEL PRESENTE ACUERDO. EL PRESENTE ES UN ACUERDO ENTRE USTED (COMO PARTICULAR O COMO PERSONA JURÍDICA) Y YAMAHA CORPORATION ("YAMAHA").

LA ROTURA DEL SELLO DE ESTE EMBALAJE SUPONE LA ACEPTACIÓN DE LOS TÉRMINOS DE ESTE ACUERDO. SI NO ESTÁ DE ACUERDO CON LOS TÉRMINOS, NO INSTALE, NI COPIE NI UTILICE DE NINGÚN MODO ESTE SOFTWARE.

1. CESIÓN DE LICENCIA Y COPYRIGHT

Por el presente, Yamaha le otorga el derecho a utilizar una copia del programa y de la información de software ("SOFTWARE") que acompañan a este Acuerdo. El término SOFTWARE abarca todas las actualizaciones del software y de la información adjunta. El SOFTWARE es propiedad de Yamaha y/o sus otorgantes de licencia, y se encuentra protegido por las leyes de copyright y todas las provisiones de los tratados correspondientes. Si bien el usuario tiene derecho a declararse propietario de los datos creados mediante el uso del SOFTWARE, dicho SOFTWARE seguirá estando protegido por las leyes de copyright pertinentes.

- **Puede** utilizar el SOFTWARE en un **solo ordenador**.
- **Puede** realizar una copia del SOFTWARE en formato para lectura mecánica exclusivamente con fines de copia de seguridad, si el SOFTWARE se encuentra en soportes en los que dicha copia de seguridad está permitida. En la copia de seguridad, debe reproducirse el aviso de copyright de Yamaha y cualquier otra inscripción de marca que conste en la copia original del SOFTWARE.
- **Puede** transferir de forma permanente a un tercero todos sus derechos del SOFTWARE, siempre y cuando no conserve ninguna copia y el destinatario haya leído y aceptado los términos y condiciones del presente Acuerdo.

2. RESTRICCIONES

- **No puede** someter el SOFTWARE a tareas de ingeniería inversa con el fin de investigar el secreto de fabricación, ni desmontar, descompilar o derivar de cualquier otra manera un formato de código de origen del SOFTWARE por ningún método.
- **Está prohibida** la reproducción, modificación, cambio, alquiler, préstamo o distribución del SOFTWARE, en parte o en su totalidad, o la creación de trabajos derivados del SOFTWARE.
- **No puede** transmitir electrónicamente el SOFTWARE de un ordenador a otro, ni compartir el SOFTWARE con otros ordenadores conectados a una red.
- **No puede** utilizar el SOFTWARE para distribuir información ilícita o que vulnere la política pública.
- **No puede** iniciar servicios basados en el uso del SOFTWARE sin autorización de Yamaha Corporation.

La información con copyright, que incluye sin limitaciones la información MIDI para canciones, obtenida por medio del SOFTWARE, está sometida a las restricciones que se indican a continuación y que el usuario debe acatar.

- La información recibida mediante el SOFTWARE no podrá utilizarse para fines comerciales sin autorización del propietario del copyright.
- La información recibida mediante el SOFTWARE no puede duplicarse, transferirse ni distribuirse, ni reproducirse ni interpretarse para ser escuchada en público sin autorización del propietario del copyright.
- El cifrado de la información recibida mediante el SOFTWARE no podrá eliminarse ni tampoco podrá modificarse la marca de agua electrónica (watermark) sin autorización del propietario del copyright.

3. FINALIZACIÓN

El presente Acuerdo entrará en vigor el día en que el usuario reciba el SOFTWARE y permanecerá vigente hasta su terminación. En el caso de vulnerarse las leyes de copyright o las provisiones contenidas en el presente Acuerdo, el presente Acuerdo se dará por terminado de forma automática e inmediata, sin previo aviso de Yamaha. Una vez terminado el Acuerdo, el usuario deberá destruir inmediatamente el SOFTWARE adquirido bajo licencia, así como la documentación escrita adjunta y todas sus copias.

4. GARANTÍA LIMITADA DEL SOPORTE

Con respecto al SOFTWARE vendido en un soporte material, Yamaha garantiza que el soporte material en el que está grabado el SOFTWARE no tendrá ningún defecto en cuanto a materiales y fabricación en condiciones normales de uso y por un periodo de catorce (14) días a partir de la fecha del recibo, como aparece en la copia del recibo. La solución y la responsabilidad de Yamaha será la sustitución del soporte defectuoso si se devuelve a Yamaha o a un distribuidor autorizado de Yamaha dentro del periodo de catorce días con una copia del recibo. Yamaha no se hará responsable de sustituir el soporte si se ha dañado por accidente, abuso o mal uso. EN LA MEDIDA PERMITIDA POR LA LEY APLICABLE, YAMAHA DENIEGA EXPRESAMENTE TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS CON RESPECTO AL SOPORTE MATERIAL, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UNA DETERMINADA FINALIDAD.

5. DENEGACIÓN DE GARANTÍA DEL SOFTWARE

Usted conviene y acepta expresamente en que utilizará el SOFTWARE por su cuenta y riesgo. El SOFTWARE y la documentación correspondiente se suministran "TAL CUAL" y sin ninguna clase de garantía. SIN PERJUICIO DE CUALESQUIERA OTRA DISPOSICIÓN CONTENIDA EN EL PRESENTE ACUERDO, YAMAHA DENIEGA EXPRESAMENTE TODAS LAS GARANTÍAS CON RESPECTO AL SOFTWARE, EXPRESAS, E IMPLÍCITAS, INCLUIDO SIN LIMITACIONES LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD, IDONEIDAD PARA UNA DETERMINADA FINALIDAD Y LA NO VULNERACIÓN DE DERECHOS DE TERCEROS. DE MANERA CONCRETA, PERO SIN LIMITACIÓN DE CUANTO ANTECEDE, YAMAHA NO GARANTIZA QUE EL SOFTWARE SATISFAGA SUS REQUISITOS, QUE EL FUNCIONAMIENTO DEL SOFTWARE SE REALICE SIN INTERRUPCIONES NI ERRORES, O QUE LOS DEFECTOS DEL SOFTWARE PUEDAN SER CORREGIDOS.

6. RESPONSABILIDAD LIMITADA

LAS OBLIGACIONES DE YAMAHA EN VIRTUD DEL PRESENTE ACUERDO SERÁN LAS DE PERMITIR EL USO DEL SOFTWARE EN VIRTUD DE LOS TÉRMINOS DEL PRESENTE. YAMAHA NO SE RESPONSABILIZARÁ EN NINGÚN CASO ANTE USTED NI ANTE OTRAS PERSONAS DE DAÑOS, INCLUIDOS SIN LIMITACIONES LOS DIRECTOS, INDIRECTOS, ACCESORIOS O EMERGENTES, NI DE GASTOS, PÉRDIDA DE BENEFICIOS O DE DATOS NI DE CUALESQUIERA OTROS DAÑOS DIMANANTES DEL USO, USO INDEBIDO O IMPOSIBILIDAD DE USO DEL SOFTWARE, INCLUSO SI SE HA ADVERTIDO DE LA POSIBILIDAD DE DICHOS DAÑOS A YAMAHA O A UN DISTRIBUIDOR AUTORIZADO. En ningún caso la responsabilidad total de Yamaha en concepto de todos los daños, pérdidas y derechos de acción (contractuales, torticeras o de cualquier otra índole) podrá superar la suma pagada por el SOFTWARE.

7. SOFTWARE DE OTRAS MARCAS

Es posible adjuntar software e información de otras marcas ("SOFTWARE DE OTRAS MARCAS") al SOFTWARE. Si, en el material impreso o en la información electrónica que acompaña al Software, Yamaha identificase software e información pertenecientes a la categoría de SOFTWARE DE OTRAS MARCAS, usted conviene y acepta en que deberá atenerse a las provisiones contenidas en los Acuerdos suministrados con el SOFTWARE DE OTRAS MARCAS y que la parte proveedora del SOFTWARE DE OTRAS MARCAS se hará cargo de las garantías o asumirá las responsabilidades relacionadas con o dimanantes del SOFTWARE DE OTRAS MARCAS. Yamaha no se hace responsable del SOFTWARE DE OTRAS MARCAS ni del uso que usted haga de él.

- Yamaha no ofrece garantías expresas con respecto al SOFTWARE DE OTRAS MARCAS. ADEMÁS, YAMAHA DENIEGA EXPRESAMENTE TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUIDAS SIN LIMITACIONES LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UNA FINALIDAD DETERMINADA, con respecto al SOFTWARE DE OTRAS MARCAS.
- Yamaha no prestará ningún servicio ni mantenimiento para el SOFTWARE DE OTRAS MARCAS.
- Yamaha no se responsabilizará ante usted ni ante otras personas de los daños, incluidos sin limitaciones los directos, indirectos, accesorios o emergentes, ni de gastos, pérdida de beneficios o de datos ni de cualesquiera otros daños dimanantes del uso, uso indebido o imposibilidad de uso del SOFTWARE DE OTRAS MARCAS.

8. GENERAL

Este Acuerdo se interpretará y regirá de acuerdo con las leyes japonesas, con independencia de los principios de conflicto de derecho. La vista de los desacuerdos o procedimientos se realizará ante el Tribunal de Distrito de Tokio, Japón. Si alguna de las cláusulas del presente Acuerdo fuese no ejecutoria en virtud del dictamen de un tribunal competente, ello no afectará a las demás cláusulas del Acuerdo y mantendrán plena vigencia.

9. ACUERDO COMPLETO

El presente Acuerdo contiene la totalidad de los acuerdos y pactos entre las partes con respecto al uso del SOFTWARE y de los materiales impresos que acompañan al mismo y sustituye a todos los demás acuerdos o contratos previos o contemporáneos, escritos o verbales, que puedan existir en relación con el contenido del presente Acuerdo. Las modificaciones o revisiones del presente Acuerdo no serán vinculantes a menos que se efectúen por escrito y estén firmadas por un representante autorizado de Yamaha.



Yamaha Manual Library
<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

This document is printed on chlorine free (ECF) paper with soy ink.

Auf Umweltpapier mit Sojatinte gedruckt.

Ce document a été imprimé sur du papier non blanchi au chlore avec de l'encre d'huile de soja.

Este documento se ha impreso en papel sin cloro alguno, con tinta de soja.

U.R.G., Pro Audio & Digital Musical Instrument Division, Yamaha Corporation
© 2004 Yamaha Corporation

WC33010 511MWCP22.2-02B0
Printed in Japan